

LICENSE AGREEMENT

Between: **Malavida,**
9, rue Duperré, 75009 PARIS (FRANCE)
Company Registration Number: RCS 44785779800030 VAT number:
FR22447857798
represented by Mr. Lionel Ithurralde
(hereinafter called "Licensee")

And: **Slovenský filmový ústav / Slovak Film Institute**
Grösslingova 32, 811 09 Bratislava (SLOVAKIA)
Company Registration Number: 891444
VAT number: SK2020831439
represented by: Mr. Peter Dubecký
(hereinafter called "Licensor")

It is hereby agreed that Licensor shall grant Licensee the DVD sale rights to the following films:

- **322** (dir. Dušan Hanák, 1969)
- **Boxer a smrť / Le boxeur et la mort** (dir. Peter Solan, 1962)
- **Dialóg 20-40-60 / Dialogue 20-40-60** (dir. Jerzy Skolimowski, Peter Solan, Zbyněk Brynych, 1968)
- **Ja milujem, ty miluješ / J'aime, tu aimes** (dir. Dušan Hanák, 1980)
- **Keby som mal pušku / Si j'avais un fusil** (dir. Štefan Uher, 1971)
- **Kristove roky / Les années du Christ** (dir. Juraj Jakubisko, 1967)
- **Obrazy starého sveta / Images du vieux monde** (dir. Dušan Hanák, 1972)
- **Organ / L'orgue** (dir. Štefan Uher, 1964)
- **Panna Zázračnica / La vierge miraculeuse** (dir. Štefan Uher, 1966)
- **Slnko v sieti / Le soleil dans le filet** (dir. Štefan Uher, 1962)
- **Tri dcéry / Trois filles** (dir. Štefan Uher, 1967)
- **Vtáčkovia, siroty a blázni / Les oiseaux, les orphelines et les fous** (dir. Juraj Jakubisko, 1969)

- **Artisti / Les Artistes** (dir. Dušan Hanák, 1965)
– included as a bonus feature on the DVD release of **Obrazy starého sveta/Images du vieux monde**
- **Omša / La Messe** (dir. Dušan Hanák, 1967)
– included as a bonus feature on the DVD release of **322**
- **Prišiel k nám Old Shatterhand / Old Shatterhand est venu nous voir** (dir. Dušan Hanák, 1966)
– included as a bonus feature on the DVD release of **Ružové sny / Rêves an rose**
- **Učenie / L'apprentissage** (dir. Dušan Hanák, 1965)
– included as a bonus feature on the DVD release of **Ja milujem, ty miluješ / J'aime, tu aimes** (hereinafter referred to as "Films")

The Licensor confirms the terms agreed between him and the Licensee in relation to the Films as follows:

1. LICENSING RIGHTS

The Licensor grants to Licensee: **marketing and sale the Films already released on DVDs.**

Language: with French subtitles or dubbed into the French language, only throughout the Territory and during the Term of this Agreement.

2. TERRITORY

France

3. TERM (LICENCE PERIOD)

All the films with the exception of the Film Dialóg 20-40-60 / Dialogue 20-40-60:

from the 1st June 2023 till 31st May 2026 (3 years)

Dialóg 20-40-60 / Dialogue 20-40-60:

from the 1st June 2023 till 31st May 2027 (4 years)

4. REMUNERATION

Licensor and Licensee agreed that Licensee **does not have to pay any remuneration for the sale of Films released on DVDs** within the meaning of Article 1 of this Agreement.

In return the Licensee is obliged to submit to Licensor the French subtitles in srt file for each of the Film title within 14 days after signature of this agreement. Licensor will be entitled to use these French subtitles without any restrictions, for all known Films uses, except for the French subtitles use for the DVD and BluRay Films production and distribution.

5. LICENSOR 'S WARRANTIES

The Licensor warrants, agrees and undertakes that based on §21 sec.2 of the Slovak Audiovisual Act No. 40/2015 Coll. It is entitled to execute all economic rights of authors, performers and of the producer to the Films and therefore to grant license to use the Films in the extent as specified in this agreement to Licensee. Licensor is also the sole entitled owner of the fixation on which the said Films are recorded.

6. LICENSEE 'S WARRANTIES

6.1 Licensee will not exploit any Reserved rights in the Films or any other rights not specifically licensed to Licensee by this Agreement, nor will Licensee exploit the Films, outside the Territory or after the agreed Term.

6.2 Licensee will not change content, made modifications of the Filma and use parts of it, and will not distribute or exploit the Filma or allow the Films to be distributed or exploited in connection with any goods or services.

6.3 Licensee will use Licensor s name and trademark in all such advertising and publicity relating there to, in such manner, position, form and substance as Licensee elect and to include the designation of Licensee.

6.4 Licensee in not allowed to change the title of the Films without written approval.

7. MISCELLANEOUS

7.1 This agreement shall be governed by and constructed in accordance with the laws of the French Republic/the Slovak Republic, the courts of which shall courts of competent jurisdiction.

- 7.2 This Agreement is valid when signed by both parties.
- 7.3. This agreement comes into effect the day following its registration and publication in the Central Register of Contracts of the Slovak Republic (www.crz.gov.sk). The Licensor shall ensure that this is done within the shortest possible delay.
- 7.2 In the unlikely event that the Licensee does not meet its obligations under this Agreement, the Licensor can immediately terminate this Agreement if the Licensee has not rectified the situation within 10 days of the Licensor's written notice.

We confirm the above and agree to be bound by it.

Paris,2023

Bratislava, 2023

SIGNED by Mr. Lionel Ithurralde
for and on behalf of Malavida

SIGNED by Mr. Peter Dubecký
for and on behalf of
the Slovak Film Institute